

LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE NOTICIAS É INTERESES LOCALES.

Administracion: Imprenta de P. Mas.

Precio de suscripcion en España; 2 pesetas trimestre. En el extranjero, 3 pts.

Se paga por trimestres anticipados.

Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

PROPIETARIO,
D. Emilio Junoy.

DIRECTOR LITERARIO,
D. José Luis Clot.

La correspondencia se remite al Director.

Redaccion: Plaza Mayor, n.º. 11,—2.º.

No se publicará ningun escrito sin la prévia censura del Director. Los originales irán provistos de las firmas de sus autores. El Director se reserva el derecho de insertar ó nó los escritos, sin dar esplicaciones. No se devuelven originales.

Hacemos presente á nuestros suscritores que con este número termina el primer trimestre del año 1880.

Conferencias agrícolas.

CULTIVO DE LA CHIRIVÍA.

La ciencia, justamente alarmada con la invasion de la patata en Alemania por el *colorado* (*doryphora decentineata*), se ocupa en estudiar las plantas que podrian sustituir al precioso tubérculo en caso de que el azote se estendiera por toda Europa. La *chirivia* (*partinaca sativa*), ha sido uno de los vegetales que más han llamado la atencion con este objeto, y se ha reconocido que con el *colorado* y sin el *colorado* convenia estender mucho su cultivo para la alimentacion de todos los animales domésticos sin escepcion, caballos, vacas, carneros, cerdos, etc., á todos y en todos tiempos conviene la chirivia. Cultivada desde los tiempos mas remotos, empleada en medicina como lo atestiguan muchos libros de historia natural, esta planta, sin embargo, se ha quedado como privilegio de algunas comarcas en cuyo suelo y clima prospera admirablemente; pero se sabe hoy que puede dar en todas partes excelentes resultados mediante abonos adecuados á sus necesidades.

Propietarios y labradores hay en Francia que no dán otro alimento á sus caballos durante muchos meses del año y que les mantiene en perfecto estado de salud y fuerza para el trabajo. M. Le Bian, dueño de una hermosa granja de labor cerca de Brest, y que se ha dedicado á propa-

gar una variedad perfeccionada, decia hace pocos dias:

«Considero la chirivia como el mejor alimento para los caballos y *el mas barato*. Mis caballos en la casa de labor hacen tres comidas por dia; á cada comida se les dá 6 kilos de chirivia, ó sean 18 kilos por dia y cabeza. Siendo su precio 2 francos por 100 kilos, 2 céntimos por kilo, la manutencion de mis caballos me cuesta tan solo 36 céntimos de franco (*menos de un real y medio*.) Cuando no hay chirivia, tengo que darles 6 kilos de avena, que valen 24 francos por 100 kilos, costando su manutencion un franco y 44 céntimos, (*cerca de seis reales*.)

«Puedo afirmar que desde hace veinte años que me dedico á la cria caballar, mis potros son mas brillantes, mas bellos, mas vigorosos, mas briosos, comiendo chirivia que alimentándose con avena, zanahoria ó yerba del prado. No se ha presentado nunca un caso de oftalmia. Cien propietarios á quienes he remitido simientes, me han afirmado los mismos hechos».

Es generalmente admitido que las cualidades lactíferas, y sobre todo butirosas de las vacas de las islas inglesas del Jersey y Guernesey y de toda la Bretaña francesa, se deben al uso secular de la chirivia. La racion es generalmente de 24 kilos diarios para las vacas de tamaño regular. Algunas vacas dan hasta 250 kilos de manteca por año; el producto medio se estima en 170 kilos, que se vende de 3'50 á 4 francos el kilo. Cada vaca produce por consiguiente á su dueño una renta de 600 á 700 frcos. Por lo demás, se necesita poco tiempo para que la chirivia ejerza su

influencia sobre la produccion de la leche en cantidad y calidad; á los ocho dias sus efectos se dejan sentir visiblemente, la leche está mas abundante, mas butirosa y de mejor sabor.

Para los cerdos que se quieren cebar, se hacen cocer las chirivias y se mezclan con un poco de harina de cebada; en poco tiempo se ponen gordos y la carne es muy delicada.

La chirivia es tambien muy buena para los carneros; y sobre todo, para las ovejas que crían, porque aumentan la cantidad y la calidad de la leche.

De las investigaciones que se han practicado en estos últimos tiempos, resulta, que como alimento para los animales es superior á la patata, á la remolacha, á la zanahoria y á los nabos de todas clases, pero hoy empieza tambien á entrar en la alimentacion del hombre; en algunas comarcas la prefieren á la patata, ó por lo menos, la comen con placer.

Creemos, pues, que se debe propagar en mayor escala tan benéfica planta, y no vacilamos en aconsejar á todo propietario, á todo labrador, haga un pequeño ensayo para averiguar si se da bien en sus tierras con riego y sin riego. Los pequeños ensayos no arruinan á nadie y enriquecen á muchos. La introduccion de una sola planta en una comarca, basta á veces para hacer fortuna.

(De La Gaceta Rural).

Seccion local.

Extracto de la sesion pública celebrada por el Il. Ayuntamiento en el dia 22 de Marzo.

El Ayuntamiento quedó enterado de haberse subastado las obras del camino del puente de Soler.

Se leyó la instancia que, con fecha 14 del actual, han dirigido al Ayuntamiento varios habitantes de ambos sexos de esta villa, solicitando del mismo el que se sirva modificar su acuerdo, que dispuso que fueran puramente cívicas las fiestas con que ha de celebrarse el aniversario de los días 10 y 11 de Abril, y que en consecuencia disponga que dichas fiestas sean también religiosas, celebrándose un oficio divino en acción de gracias á nuestra patrona la Virgen de la Sacristia, como hasta aquí se ha venido verificando; pues de este modo quedará satisfecho este vecindario y se lo agradecerán los recurrentes. Enterado el Ayuntamiento y discutido el asunto, acuerda: no haber lugar á modificar su citado acuerdo, por entender que el mismo está ajustado á los deseos de la mayoría del vecindario; de lo cual disienten el Sr. Presidente y el Síndico D. Luis Puig, manifestando éste que no estaba presente á la sesión en que se declaró cívica la fiesta, y declara, que si hubiese terciado en el debate, hubiera votado con la minoría, apoyado, en primer lugar, en que los ingresos del presupuesto los vienen satisfaciendo todas las clases de la sociedad; en segundo lugar, porque en su concepto era lógico conceder á todas las mismas clases lo que entre todas ellas deseaban, pues en los aciagos días á que se refiere la fiesta, todas las personas, tanto jóvenes como ancianas, de ambos sexos, prestaron los auxilios que estaban al alcance de cada una. Sin embargo de todo, por la parte del dicente no vé otro medio que adherirse al acuerdo del 11 del actual, porqué mereció su sanción legal.

Los Sres. Esteva, Duran y Pallares, usaron de la palabra para manifestar la legalidad del acuerdo en referencia, siendo contestados por el Sr. Presidente, reiterando no estar el mismo ajustado á la voluntad de la mayoría del vecindario; pero que esto no obstante, no podía negarsele la sanción legal que reviste. Con lo cual se dió por terminado este incidente, ausentándose del salón el Sr. Cosp.

Á tenor de lo dispuesto en circular de la Dirección general de Impuestos, se nombró por sorteo á los Sres. contribuyentes que han de acordar con el Ayuntamiento la adopción de medios para recaudar el im-

puesto de consumos, en el año de 1880 á 1881.

El Centro Industrial y Mercantil de Gerona ha tenido la galanteria de remitirnos un ejemplar de la convocatoria que acaba de publicar, con motivo de la exposición *Pedagógica-Infantil* que se celebrará en aquella ciudad el día 29 de Octubre del presente año.

Se admitirán en esta exposición trabajos de niños y niñas que no pasen de la edad de 16 y 14 años respectivamente y se hallen avecindados en la provincia de Gerona.

Los trabajos que se admitan á certámen se dividirán en dos grandes grupos, correspondiendo al primero las muestras de escritura, caligrafía, dibujo y pintura, y al segundo los labores de las niñas en sus múltiples variedades. Se admitirán también, formando un tercer grupo, otros trabajos que tengan analogía con los que acaban de expresarse.

Habrán 20 primeros premios para los niños y otros 20 para las niñas. Estos premios acompañados del correspondiente diploma, serán distribuidos entre las varias secciones que los tres grandes grupos comprendan, y serán adjudicados en acto público y solemne.

El Jurado señalará el número de segundos premios que tenga por conveniente, y los nombres de los agraciados serán leídos en el mismo acto público.

Se invita á todas las autoridades y corporaciones provinciales y locales, así como á todos los señores profesores y profesoras y demás personas que se interesen en estos certámenes, que tan provechosos deben ser á la juventud estudiosa, á costear y regalar los premios que crean oportunos, los cuales podrán consistir en joyas y obras de arte, libros, láminas de devoción é instrucción, objetos útiles para labores, estuches de compases, cajas de pinturas, juguetes de todas clases, cajas de dulces, ramos de flores y todo cuanto pueda halagar y servir de estímulo y sea á propósito al objeto á que se les destina, en la inteligencia que la Junta directiva recibirá con igual estimación la rica ofrenda de las personas pudientes que el modesto regalo de las de menos posición social, toda vez que con todos los objetos que se reciban se han de formar las varias clasifica-

ciones que serán indispensables para premiar á los jóvenes expositores según el mérito de sus obras y edad de cada uno de ellos.

Con los premios que se reciban se formará una exposición especial, en la forma y con el gusto que la Comisión directiva tenga por conveniente

Se trabaja con actividad en la composición de la carretera que conduce á Bourg-Madame. Esta es la tercera ó cuarta vez que ponemos la misma noticia en conocimiento de nuestros lectores, lo cual prueba que las reparaciones anteriores no fueron hechas con el esmero debido. ¿Seremos más afortunados ahora?

La nevada que ha caído en estos últimos días sobre las montañas que nos circundan, ha refrescado notablemente la atmósfera, ocasionando un brusco cambio de temperatura.

Acaba de fallecer el conductor de correo de Llivia, conocido por Cofa. Era el más antiguo de los empleados que prestan servicio en la estafeta de esta villa.

Séale la tierra ligera.

El domingo último se verificó la subasta para el arreglo de la carretera que nos pone en comunicación con el puente de Soler, habiendo sido adjudicada por la suma de 1100 pesetas á favor de D. Miguel Baqué.

Otra subasta tuvo lugar el lunes en el Juzgado de 1.ª Instancia, á la cual damos con gusto publicidad por el interés que encierra en beneficio del ensanche de esta villa.

Esta consistió en la venta del campo llamado *dén Jan*, situado extramuros de la puerta de Francia, habiendo sido el mejor postor el acaudalado fabricante de chocolate D. Olegario Juncosa, quien, según se dice, piensa construir en aquel dilatado terreno un hermoso barrio.

No dudamos de la veracidad de estos rumores, conocidos los entusiastas deseos del Sr. Juncosa en pro del fomento de nuestra villa.

Han visitado nuestra Redacción el *Eco del Fregenal*, semanario que se publica en la población del mismo nombre y el *Eco minero*, periódico bisemanal de Linares.

Asimismo hemos recibido el n.º 15 del *Butletí de la Associació de Excursions catalana*, lujosa revista mensual que dá á luz en Barcelona la referida sociedad. Dicha publicación, muy recomendable por el interesante texto y preciosos grabados que contiene, ha sido objeto en el presente año de notables reformas que la colocan al nivel de las mejores que en su género se publican en el extranjero.

Aceptamos el cambio que nos ofrecen tan apreciables colegas.

Las funciones de la Semana Santa se llevaron á cabo en todas las Iglesias de esta villa con mucha concurrencia y lucidez.

En la procesion del Jueves Santo se alteró su curso y modo de desfilar, pues desde tiempo inmemorial habia pasado por la calle de Florenza y no por la de Sta. Maria como vimos.

Asimismo, no faltó quien notara con el mayor disgusto la ausencia de aquel rico y magestuoso Cristo que llevaban en otros tiempos los nobles ceretanos, ó sea la gente *comme il faut* del país.

¡No es de extrañar la decadencia que se observa en las funciones religiosas, cuando los que debieran tomar la iniciativa se mantienen en la más completa indiferencia!

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano á nuestros queridos amigos D. Eusebio Pascual y Casas y don Emilio Junoy.

Mejor informados acerca del suelto que insertamos en nuestro número anterior, referente al pueblo de Urg, cumple á nuestro deber manifestar, que si bien el Alcalde del citado pueblo dió posesion de aquella escuela en 1.º de Diciembre último, al maestro D. Jacinto Tresens, éste no ha podido aún hacer uso de la misma, por no habersele proporcionado un local en donde pudiera establecerla. Por mas que ha transcurrido tan largo período de tiempo, dicho Sr. Maestro se encuentra todavía en Puigcerdá sin poder desempeñar su destino en aquella poblacion.

No dudamos que nuestro dignísimo Sr. Gobernador Civil, con el buen celo y recto espíritu de justicia que tanto le distinguen, hará desaparecer en breve del citado pueblo los obstá-

culos que se oponen al importante ramo de la instruccion pública.

—Ya tenemos el estanque casi seco; ahora solo falta que los propietarios de terrenos agrícolas, aunen sus esfuerzos para dejar en buen estado su limpieza, pues que además de hacer una buena obra, que redundará en favor de la higiene pública, mejorarán sobradamente sus tierras, reportando de ello pingües resultados.

Y á propósito del estanque, no podemos menos de ocuparnos de las magníficas anguilas que en él se han pescado, alguna de las cuales ha llegado á pesar 9 libras.

Los métodos que se han empleado para su extraccion han sido tan originales como sencillos, causando la hilaridad de la numerosa concurrencia que ha ido á presenciarlos. Los desechados peces del estanque han tenido que luchar con feroces antagonistas, que les han arrebatado la existencia á palos, á golpes de cepillo (*raspall*.) y... (pásmense Vds. queridos lectores) ¡se han cazado también á escopetazo limpio!

Los pecados capitales.

I.

De la soberbia.

Entre la infinidad de pasiones que aquejan de continuo nuestra mísera existencia, la Iglesia señaló siete con el estigma infamante de la reprobacion más absoluta, como fuente y origen que son de la mayor parte de los males que tan terriblemente pesan sobre la triste humanidad. Hostigado continuamente el hombre por las exigencias de los intereses que le rodean toda su vida y cegado en cierto modo por el amor propio, sentimiento que cada individuo posee más bien con creces que con escasez, advierte muy fácilmente los defectos de sus semejantes, criticándolos quizás acerbamente; y desconoce los suyos propios, que esceden tal vez en malignidad y repugnancia á los de aquellos que tan inconsiderada como torpemente censura. Si el hombre fuese bastante imparcial y virtuoso para consultar sinceramente su conciencia antes de condenar públicamente, ó en el seno de la amistad, la conducta de uno de sus semejantes, es seguro que se abstendria muchas veces de pronunciar un fallo condenatorio, ó disminuiría al menos

notablemente la mordaz acrimonia de las expresiones con que lo pronunciara; pues hallaría siempre en su interior motivo bastante para ser indulgente con los demás, obrando conforme á los principios severos de la justicia. Pero muy lejos de suceder así, ocurre ordinariamente todo lo contrario, esto es, que se juzga con la mayor desfachatez muchas veces á otro, censurándole agriamente, mientras no se para, por lo comun, en que la censura infundada que se hace, convendria mucho mas, ó tanto al menos, á quien la hace, presentándose á si mismo, como mejory mas digno á los ojos de sus oyentes.

Semejante modo de proceder, tan general por desgracia, reconoce como origen la soberbia, primera de las siete grandes y funestas pasiones que constituyen muy particularmente la desdicha del hombre, y que la Iglesia nomina *los siete pecados capitales*.

La soberbia, pues, es hija del orgullo, asi como tambien lo son del mismo la arrogancia, el desden y la majaderia.

La soberbia, ese excesivo amor, esa desordenada satisfaccion de nosotros mismos, que engendra en nuestros corazones el mas profundo desden y desprecio hácia los demás, es sin disputa una de las pasiones mas perniciosas al hombre; y tambien desgraciadamente, una de las mas comunes en el trato social. La soberbia pues, nos aparta de tratar con familiaridad á los que creemos inferiores á nosotros. La arrogancia hace que el hombre se presente con un ceño y una dominacion que le hacen insoportable. Cosa fácil es conocer al *desdeñoso*. Este no solo rehuye el trato familiar con sus semejantes, sino que además los desprecia. El *majadero* con sus palabras y con sus hechos irrita, ágría y ofende.

El hombre soberbio cree siempre inferiores á sí á los demás, menguadas las ideas, las concepciones de éstos y despreciables sus obras; solo aquello que él hace está bien hecho, unicamente lo que él imagina está bien concebido, porque sólo su inteligencia superior tiene el privilegio de acertar en todo, aun en las cuestiones más difíciles é intrincadas: él es solo, él es todo. Satisfecho de si

mismo y egoista por condicion, es incapaz de sentir la fruicion de los goces de las relaciones sociales, *la amistad, el amor, la caridad*; partes esencialísimas de la felicidad posible en esta vida. El carácter que le imprime tan detestable vicio es desatento y brusco, de manera que aleja de su lado á toda persona que conserve un resto de dignidad, y solo las almas débiles y serviles formarán su cortejo, si le necesitan; aun que no por esto será menos odiado y maldecido por ellos. Los hombres inteligentes y sensatos, le miran siempre con lástima, riendo al contemplar sus extravagantes pretensiones, y el pueblo sencillo y franco le vé siempre con indignacion. Hállase por consiguiente, en un verdadero aislamiento en la sociedad, porque nadie le aprecia, nadie está dispuesto á escucharle, porque ofende á los oyentes con el tono pretencioso y las ínfulas de sabio con que pronuncia sus palabras. P. S.

(Se continuará.)

Seccion judicial.

D. José Casamada y Padris, Juez de primera instancia de Puigcerdá y su Partido.

Por la presente y en virtud de lo por mí dispuesto con providencia del dia de hoy en el sumario que en este Juzgado se sigue sobre lesiones á Antonio Lucia y Antonio Castro contra José Soler y Costa y Jaime Alsina, se cita á Santiago Lisó de cuarenta y dos años de edad bracero y á su hijo Agustin Lisó, de diez y siete años de edad, bracero igualmente y vecinos que fueron últimamente de S. Juan de las Abadesas, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de nueve dias para serles recibidas declaraciones en méritos del sumario arriba indicado, bajo apercibimiento que no verificándolo, les parará el perjuicio que en derecho haya lugar.

Dado en Puigcerdá á veinte y uno Marzo de mil ochocientos ochenta.—

José Casamada y Padris.—Por mandato de S. S, Por su Actuario, —Ignacio Dublé, Secretario habilitado.

Seccion de noticias.

Se ha presentado al Ayuntamiento de Barcelona, un dictámen pidiendo que se levante en el Parque un monumento á la memoria del general Prim, formado por una estatua ecuestre de bronce sobre un pedestal de dos metros y medio con bajo-relieves representando las campañas de Méjico y Castillejos.

Para la obra se abrirá concurso público por seis meses, ofreciéndose un premio y dos accésits.

El artista premiado recibirá 90.000 pesetas para la realizacion del proyecto.

Un enjambre se compone de más de 30,000 abejas. Una mariposa tiene 37.656 ojos en las alas. El bacalao ordinario tiene 9.300.000 huevos. En el hígado de cada merluza hay tantos animales infusorios como habitantes tiene el globo. Los glóbulos rojos de la sangre son 25.000 veces menores que un grano de arena fina. En el cútis humano hay 128.000 poros en el espacio de cada centímetro cuadrado.

En Leeds se han hecho recientemente varios experimentos con una máquina de aire comprimido, destinada á sustituir la fuerza animal en los tranvías.

La máquina ha sido inventada por el coronel Beaumont, y en el arsenal de Woolwich se harán en breve los experimentos de una locomotora construida bajo el mismo principio y que podrá servir para trasportar materiales desde el ferro-carril hasta los almacenes de Plumstead.

El invento ha causado la admiracion de los principales hombres de ciencia de nuestros dias.

La máquina probada en Leeds

puede recorrer 10 millas con un vagon cargado, sin necesidad de hacer nueva provision de aire comprimido.

Cuando es necesario, la máquina puede surtirse de este elemento con la misma facilidad con que una ordinaria se provee de agua.

Seccion Bibliográfica.

Se ha publicado el n.º 42 del «Semanario Familiar Pintoresco», con el mismo lujo de grabados que en los primeros numeros y texto tan instructivo como ameno é interesante.

La Administracion, Lauria 82, Barcelona, remite prospectos. Cada numero cuesta un real en toda España.

ANUNCIOS.

Petróleo refinado.

Venta en comision al por mayor y menor, en la Hojalateria de José Sansa, calle de España, antes de la Llista.

25 AVISO IMPORTANTE.

Á los señores **médicos**, al **clero dentistas**, **ingenieros** y otras personas que deseen obtener el **diploma de Doctor ó de Licenciado** de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á MÉDICUS 13, plaza del Rey, Jersey (Inglaterra), quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

Precios del mercado de la semana.

Trigo, á 38 pesetas la carga.
Centeno, á 30 pts. id.
Patatas á 14 pts. id.

A Vender.

Hay para vender una casa situada en la calle de la Llista de esta villa en buen punto y de bastante capacidad. El que desee comprarla, puede avistarse con el Procurador D. Luis Puig, quien enterará de las condiciones de la compra-venta.

AFECCIONES METEOROLÓGICAS DE LA SEMANA.

Dias	Termómetro de R.			Atmósfera y observaciones nota		
	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.
20	2'3	12	6	Sereno.	Sereno.	Celajes.
21	3'5	11'4	4'8	»	Nublado.	Nubes.
22	4	9'2	2'7	Nublado.	Nubes.	Sereno.
23	2'5	7'3	3'7	Sereno.	»	Nubes.
24	3'4	9'8	4	Nubes.	»	»
25	4	7'5	4	Nublado.	Nublado.	Llovizna.
26	3'8	8'4	4	»	»	Nubes.



Fabricado por los Sres. J. Bardon é hijos (de Perpiñan.) El que no tiene Rival, por ser el mas higiénico de todos los papeles conocidos hasta el dia, cuyas cualidades, debe su aceptación universal. 50-6

Depositario único en Puigcerdá D. José Fabra, (a) Tixaire.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Mas.